

**PER APRIRE IL BAULETTO**  
 TO OPEN THE CASE - POUR OUVRIR LE TOP CASE - UN  
 DEN KOFFER ZU ÖFFNEN - PARA ABRIR EL BAÚL



INSERIRE LA CHIAVE NELLA SERRATURA  
 RUOTARLA DI 90°  
 PREMERE IL PULSANTE  
 APRIRE IL COPERCHIO DEL BAULETTO

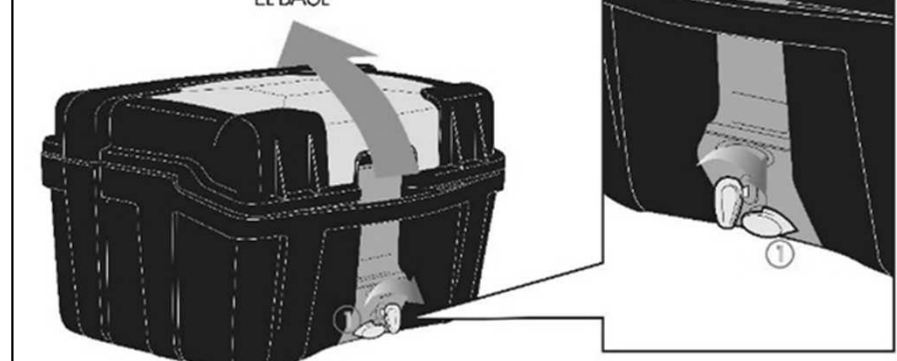
INSERT THE KEY IN THE LOCK  
 TURN IT 90°  
 PUSH ON THE BUTTON  
 OPEN THE CASE

INSERIR LA CLE DANS LA SERRURE  
 LA TOURNER DE 90°  
 APPUYER SUR LE BOUTON  
 OUVRIR LE COUVERCLE DU TOP CASE

STECKEN SIE DEN SCHLÜSSEL INS SCHLOSS  
 DREHEN SIE IHN UM 90°  
 DRÜCKEN SIE AUF DEN DRUCKKNOPF  
 ÖFFNEN SIE DEN KOFFERDECKEL

INTRODUCIR LA LLEVA EN LA CERRADURA  
 GIRAR LA LLAVE A 90°  
 PRESIONAR EL PULSADOR  
 ABRIR LA TAPA DEL BAÚL

**PER SGANCIARE IL BAULETTO DALLA PIASTRA**  
 TO DETACH THE TOP CASE FROM THE PLATE - POUR  
 ENLEVER LE TOP CASE DE LA PLATINE - UM DER KOFFER  
 VON DER PLATTE ZU LÖSEN - PARA DESENGANCHAR  
 EL BAÚL



INSERIRE LA CHIAVE NELLA SERRATURA  
 RUOTARLA DI 90°  
 PREMERE IL PULSANTE N°1  
 TOGLIERE IL BAULETTO DALLA PIASTRA

INSERT THE KEY IN THE LOCK  
 TURN IT 90°  
 PUSH ON THE BUTTON N°1  
 LIFT THE CASE FROM THE PLATE

INSERIR LA CLE DANS LA SERRURE  
 LA TOURNER DE 90°  
 APPUYER SUR LE BOUTON N°1  
 ENLEVER LE TOP CASE DE LA PLATINE

STECKEN SIE DEN SCHLÜSSEL INS SCHLOSS  
 DREHEN SIE IHN UM 90°  
 DRÜCKEN SIE AUF DEN DRUCKKNOPF N°1  
 LÖSEN SIE DEN KOFFER VON DER PLATTE

INTRODUCIR LA LLEVA EN LA CERRADURA  
 GIRAR LA LLAVE A 90°  
 PRESIONAR EL PULSADOR N°1  
 DES-ANCIAR EL BAÚL DE LA PARRILLA

